

Hamm *Magazin*

Stadtillustrierte für Hamm
Dezember 2009 / 37. Jahrgang

WEIHNACHTS-MÄRCHEN

Foto: Feußner

Anzeige



KNAPPSCHAFT
SICHER BESSER LEBEN

Geschäftsstelle Hamm

59065 Hamm · Sedanstraße 3
Telefon 0 23 81 / 9 06 - 196

hamm@knappschaft.de · www.knappschaft.de

Volle Kirche,
voller Tag

4

Das OB-Interview

11

„Hier ist mein
neues Zuhause“

20



Veranstaltungstipp:

15.12.–18.12.2009

Kulturbahnhof Hamm

„Spiel der Kräfte“

Helios-Theater

Weitere Veranstaltungen finden
Sie auf Seite 14, 15, 18 und 19

PARKETT-TRAHE
FUSSBODENBAU
MEISTERBETRIEB

- Beratung
- Planung
- Verlegung
- Sanierung
- Service

Küferstr. 10 Tel. 0 23 81 / 444 000
59067 Hamm Fax. 0 23 81 / 444 002

Berufe

Fördern

Leben

bfw hamm
BERUFE • FÖRDERN • LEBEN
www.bfw-hamm.de



Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr wünschen Verlag und Redaktion allen Lesern und Inserenten der Stadtilustrierten „Hamm-Magazin“ mit diesem schönen alten Kartenmotiv. Die im Jahr 1906 abgestempelte Postkarte stammt aus dem Privatarchiv von Heinz Hilse.

FAIR Edelmetalle Hamm – Weststr. 10
ehemals Mahlberg – Tel. 02381-30 56 582

SPEZIALIST FÜR GOLD AN- UND VERKAUF

WIR KAUFEN: Alt- und Bruchgold / Antikschmuck
BARAUSZAHLUNG / SERVICELEISTUNGEN:
Schmuckreparaturen aller Art (Meisterwerkstatt)
Exklusive Weihnachtsangebote vorrätig!
Mo-Fr. 09:30-18:30 / Sa 09:30-15:00

ÄPFEL
essen
mit Genuß!

Verkauf von Äpfeln und Birnen
köstlich • knackig • kerngesund

Obsthof Korn
Welver-Einecke • Tel.: 02384 3826
Mo.-Fr. 9-12 + 14.30-18 Uhr
Sa.: 10-14 Uhr
www.obsthof-korn.de

Der Secondhand-Laden
am Öko-Zentrum NRW
Sachsenweg 9 - Hamm-Heessen
Info: 0 23 81 / 8 76 34 34
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag: 10.00 - 18.00 Uhr
Samstag: 9.00 - 14.00 Uhr

STERN APOTHEKE
Sternstraße 12
59065 Hamm
Tel. 0 23 81 / 1 23 33
www.Stern-Apotheke-Hamm.de

Bestpreise & Beratung!

- ✓ Wir ermitteln Ihre Blutwerte
- ✓ Wir untersuchen Ihren Urin
- ✓ Haar-Mineralstoff-Analysen
- ✓ Zahnamalgam-Test
- ✓ Wir untersuchen für Sie Wasser, Boden und Luft auf Umweltgifte

Mit uns parken Sie günstiger

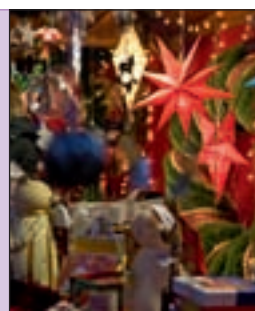
P 1 Stunde frei
Bei einem Mindesteinkauf von 5 € erhalten Sie eine Parkgebühren-erstattung in Höhe von 50 Cent

... die kümmern sich!



thema

- 3 Bescherung in der Kneipe
- 4 Kantor Heiko Ittig und sein Weihnachten
- 6 Nächste Station: Menschlichkeit



- 8 Märchenhafter Weihnachtsmarkt

information

- 11 „Wir müssen die Kräfte bündeln“
- 20 Einbürgerung in Hamm

Waldemar Scholtysik öffnet auch an Heiligabend

Bescherung in der Kneipe

Heiligabend. Bei Waldemar Scholtysik sieht der große Festtag so aus: „Erst wird lecker Essen gegessen – und dann geht es ran an die Arbeit!“ Seit 20 Jahren ist der gebürtigen Oberschlesier in der Gastronomie tätig: Zuerst im Hoppegarden, Dann als Barkeeper im Enchilada. Seit April 2007 führt Waldemar Scholtysik erfolgreich die Bar „Moooment“ in der Südstraße. Darüber hinaus betreibt der 38-Jährige seit einem Jahr die Tapas-Bar „La Escalera“

„An Heiligabend gibt es Menschen, die Zuflucht suchen“, erklärt Waldemar Scholtysik. Aus diesem Grund hat er geöffnet. Auch wenn sich die Arbeit an diesem Tag nicht wirklich lohnt. Im Gegensatz zum Abend vorher, an dem es gute Tradition ist, dass man in der Kneipe alte Freunde wieder trifft. Allerdings: „In den vergangenen drei Jahren hat der Strom der Weihnachtsbesucher erstaunlich nachgelassen.“

Warum das so ist? Für Heiligabend hat der Gastronom keine Erklärung – für andere Tage schon. In erster Linie sei die Technik Schuld an der Flaute: „Früher haben sich die Leute nach der Arbeit getroffen, um in netter Gemeinschaft zu plaudern und ein Bierchen zu trinken.“ Heute fehle der Reiz auszugehen. Jeder könne jeden zu jeder Zeit erreichen. Außerdem: „Viele

wollen sich nach Feierabend nur noch vor den Fernseher setzen.“

Das Konzept von Waldemar Scholtysik spricht vor allem Gäste an, die in Ruhe sitzen und plaudern wollen: Vielfach sind das Gäste, die das 30. Lebensjahr schon ein wenig länger überschritten haben. Sie lieben die zwanglose Atmosphäre im „Moooment“. Und natürlich die gemütlichen Sofas, die aus Omas Zeiten stammen könnten. „Ganz wichtig für mich sind die persönlichen Kontakte“, sagt der Gastronom aus der Südstraße. Viele Kunden kenne er bereits aus früheren Zeiten: Mit der Zeit seien sogar zahlreiche Freundschaften entstanden.

schaften entstanden.

Gerade zur besinnlichen Weihnachtszeit versucht er seine (Stamm-)

Kunden mit diversen Weihnachtsaktionen zu überraschen. „Am 6. Dezember kommt der Nikolaus: mittags für die Kinder und abends für die Großen.“ Auch an Weihnachten gibt es kleine Geschenke.

„Natürlich werde ich tatkräftig von meiner Frau Tanja unterstützt: Ansonsten würde das alles nicht gehen.“ Seine Tanja sei jedoch nicht immer von der vielen Arbeit begeistert. Schon gar nicht zur Adventszeit: „Deshalb gönnen wir uns nach den stressigen Tagen auch mal eine Auszeit: Ohne die geht es einfach nicht.“

„Die persönlichen Kontakte sind ganz wichtig für mich“



Gastronom Waldemar Scholtysik

Zur Person

Waldemar Scholtysik arbeitet seit 20 Jahren in der Gastronomie: Er betreibt in Hamm das „Moooment“ und die Tapas-Bar „La Escalera“. Auch an Heiligabend hat er geöffnet. Für die Gäste gibt es kleine Präsente – manchmal sogar für den Wirt selbst. Zum Beispiel eine bedruckte Tasse. Oder eine Flasche Schnaps.



aktion

16 Hamm 2009 in Bildern

geschichte

22 50 Jahre Rathaus
Im „Justizpalast“



kultur

25 Neue Architektur für
die Musikschule

26 Theater und Konzerte

stadtwerke

29 Das Überraschungspaket

Kantor Heiko Ittig und sein Weihnachten

Volle Kirche, voller Tag

„So sieht es an Weihnachten bei mir aus. Voller Tisch, volle Kirche, voller Tag.“ Heiko Ittig, Organist der Pauluskirche, weist schmunzelnd auf den Tisch in der Sakristei, der mit Plakaten und Papier übersät ist. Sein Weihnachtstag fängt mit Arbeit an und hört spät in der Nacht auch damit auf. „Volles Programm“ heißt es für den 42-Jährigen, der dieses aber gerne „bestreitet“.

Morgens ist die Chorprobe, um 15 Uhr der erste Gottesdienst in der Martin-Luther-Kirche“, schildert Ittig, „da spiele ich Klavier.“ Seit die Erlöserkirche abgerissen wurde, nehmen die Pauluskirche und die Martin-Luther Kirche die Erlöser-Gottesdienste mit in ihren Plan. „In diesem Jahr spielt der Posaunenchor, den ich dirigiere.“ Nach zwei weiteren Gottesdiensten am Abend muss der Kreiskantor um 23 Uhr noch einmal seine Kräfte sammeln, um die Kantorei in der Pauluskirche erneut zu leiten. „Bis ich alles aufgeräumt und sauber gemacht habe, kann es schon mal weit nach Mitternacht werden.“

Der gebürtige Bad Oeynhausener ist bereits seit zwölf Jahren hauptamtlicher Kreiskantor. Seit 2007 ist er in Hamm und „arbeitet mit ganzem Herzen für die Pauluskirche“, wie er selbst sagt. Engagement ist „seine Sache“, unter anderem ist er Leiter des Hammer Gospelchors.

Obwohl der Kantor jedes Jahr denselben Ablauf für Heiligabend plant, spielt Nervosität eine gewisse Rolle. „Wenn ich merke, dass irgend etwas nicht so läuft wie geplant, dann flattern die Nerven.“ Die Planungen für die heiligen Messen und Abläufe werden schon Ende September geschrieben, und mit der Kantorei übt er schon lange vorher. Der Küster greift ihm dabei tatkräftig unter die Arme, um Weihnachtsstress zu vermeiden.

Dieses Jahr bereitet er mit seinem Chor ein ganz besonderes Stück für Heiligabend vor: In der Pauluskirche



Hat an Weihnachten ein „volles Programm“: Kreiskantor Heiko Ittig, Organist der Pauluskirche



wird der Chor den Messias aufführen. „Seit einem halben Jahr proben wir, um eine schöne Messe zu fei-

ern.“ Stimmgewaltig und stimmungsvoll wird es dann in der Kirche. Kerzenschein soll eine besonders feierliche Atmosphäre im Gotteshaus verbreiten. Die Chormitglieder werden Kerzen tragen und im gesamten Kirchenraum wer-

den zahlreiche Kerzen verteilt.

Man merkt, er mag die Kirchenarbeit sehr, und deshalb arbeitet er auch jedes Jahr gerne am Heiligabend. „Selbst, wenn ich frei hätte, würde ich wohl trotzdem den Abend in der Kirche verbringen.“ Der erste freie Tag an den Weihnachtstagen ist der zweite Feiertag. Dann feiert Heiko Ittig Weihnachten in Ruhe mit seiner Familie.

Mit dem „Messias“ möchte Kreiskantor Ittig viele Menschen am Heiligabend in die Kirche einladen. Aber auch in den Wochen davor kommen zahlreiche Menschen in die Kirche, um sich ein wenig vom Trubel der Vorweihnachtszeit auszuruhen. Der Weihnachtsmarkt rund um die Pauluskirche erfreut ihn jedes Jahr aufs Neue. „Durch den Standortwechsel kommen viel mehr Besucher auch mal in die Kirche, fühlen sich wohl und bleiben. Das macht mir große Freude!“



Hängen Sie
Ihre Schürze
an den Nagel



Frisch gemacht & schnell gebracht – das
ist das Motto von unserem GANSETAXI.

So einfach kann ein
3-Personen-Menü sein!



Gan(s)z schön lecker...!
Vom 11.11. bis 26.12.2009

1 Gans für 4 Personen 89,00 €
z.B.

1 Ente für 2 Personen 49,00 €

jeweils inklusive Beilagen...

- Mineralwasser & Pilsenerbier
- Speckwurst & Apfelmus
- Süßes & Karamellkuchen

...und unserem Taxi-Service!

* Umkreis bis max. 20 km.
Täglich nur eine begrenzte Menge möglich.

Bestellung und Tischreservierung:

Telefon 0 23 81 / 91 92-8 28

Wir bitten um Vorbestellung & Reservierung
mindest 48 h vorher!

Mercur Hotel Hamm
Neue Bahnhofstraße 9 - 59065 Hamm
Tel.: +49 (0) 2381 / 91 92-8
E-Mail: info@mercur-hotel.de

www.mercur-hotel.de 100% Kette in Deutschland





Hilft vor allem älteren Menschen beim Umsteigen: Carsten Wanjek.

Carsten Wanjek an Weihnachten bei der Bahnhofsmission

Nächste Station: Menschlichkeit

Viele tausende Reisende werden an den Weihnachtstagen im Hammer Bahnhof ankommen. Aber für die meisten ist es der größte Wunsch, ihn möglichst schnell wieder zu verlassen. Denn Hamm ist an den Festtagen einer der wichtigsten Umsteigebahnhöfe für Reisen zur Familie oder Freunden in ganz Nordrhein-Westfalen. Der Albtraum: Den Anschlusszug verpassen und Heiligabend auf dem Bahnhof festsitzen.

Carsten Wanjek (39) verbringt dagegen an den Feiertagen freiwillig viele Stunden auf dem Hammer Bahnhof – und hilft mit, dass dieses Erlebnis den Bahnfahrern möglichst erspart bleibt. Seit acht Jahren ist der gebürtige Kamener schon als Ehrenamtlicher bei der Bahnhofsmission Hamm. Und in fünf dieser Jahre war er auch an den Feiertagen aktiv.

„Eigentlich sind die Aufgaben an Weihnachten die gleichen wie an allen



Station für viele Reisende.

anderen Tagen. Hauptsächlich helfen wir älteren, kranken oder behinderten Menschen beim Umsteigen, melden sie gegebenenfalls an andere Bahnhofsmissionen weiter und geben am Bahnsteig eiligen Reisenden schnelle Fahrplaninformationen“, berichtet Carsten Wanjek.

Sein Dienst bei der Bahnhofsmission dauert an Heiligabend meistens bis 17 Uhr. Dann hat der Innendienst der Bahnhofsmission alle Bedürftigen mit einer Essenstüte ausgestattet, und der größte Teil der Reisenden hat den Bahnhof Hamm schon verlassen. Sollten hilfsbedürftige Menschen erst später am Abend oder am ersten und zweiten Feiertag anreisen, können sie sich allerdings bei der Bahnhofsmission telefonisch zu einer bestimmten Uhrzeit anmelden. Dann kommt ein Ehrenamtlicher an den Zug und hilft beim Umsteigen. 10 bis 15 solcher Anfragen bekommt die Mission jedes Jahr für die Weihnachtsfeiertage.

In diesem Jahr ist Carsten Wanjek wieder für sie zuständig – dabei warten auch auf ihn zu Hause eine (verständnisvolle) Frau und vier Kinder. „Aber meine Familie findet meine Arbeit bei der Bahnhofsmission toll und

„Meine Familie findet die Arbeit toll“

unterstützt mich“, sagt er. „Sonst wäre mein Engagement auch nicht möglich. Meine Kollegen sagen manchmal schon, ich sei süchtig nach der Bahnhofsmission.“

Die Weihnachtsbesuche bei Verwandten plant der 39-Jährige deshalb meist um den Dienstplan herum. Für ihn ist der Einsatz an Weihnachten nichts Besonderes mehr. Viele Menschen verhielten sich an Weihnachten allerdings schon anders, räumt er ein. So kämen an Weihnachten weit mehr Menschen mit Spenden bei der Bahnhofsmission auf Gleis drei



Menschlichkeit am Zug.

vorbei. Andere Menschen litten an Weihnachten besonders unter ihrer Einsamkeit oder ihren Problemen und suchten deshalb einen Gesprächspartner bei der Bahnhofsmision.

Diese Situation kennt Carsten Wanjek: Auch sein Engagement bei der Bahnhofsmision begann auf diese Weise. Vor acht Jahren, gerade arbeitslos geworden, fragte er dort selbst um Hilfe nach – und erhielt das Angebot, einen Probedienst bei der Bahnhofsmision zu übernehmen. „Mir hat die Sache von Anfang an Freude bereitet, deshalb entschied ich mich, eine weitere Woche zu bleiben, dann einen Monat und einen weiteren Monat. Und nun bin ich immer noch da“, erklärt er lächelnd.

Über den Umgang mit Benachteiligten hat Carsten Wanjek seitdem ebenso viel gelernt wie über die Abläufe am Hammer Bahnhof. Er selbst fährt dagegen nur selten Zug, denn das schmale Portemonnaie lässt keine großen Sprünge zu: Als Bezieher von Arbeitslosengeld II muss er für die Fahrkarte, um mit der ganzen Familie per Bahn seine Mutter in Kamen besuchen zu können, immer erst sparen.

Tiroler Hütte

Jetzt auch an der Pauluskirche



Der Glühweinstand – auch mit anderen leckeren Heißgetränken

Gegen Vorlage dieses Abschnitts gibt's 0,50 € Ermäßigung
Tiroler Hütte

Hier gibt's die bekannten leckeren Reibekuchen!



Alte Bahnhofstraße – gegenüber dem Kaufhof.
Jetzt auch an der Pauluskirche



Gegen Vorlage dieses Abschnitts gibt's 0,50 € Ermäßigung
Reibe-Kuchen

Schwenkbraterei

Wieder auf dem Hammer Weihnachtsmarkt

Direkt an der Pauluskirche



Saftige Steaks auf Buchen-Holz gegrillt - Ca ½ Meter Bratwurst im ofenfrischen Baguette

Gegen Vorlage dieses Abschnitts gibt's 0,50 € Ermäßigung
Schwenk-braterei

Es weihnachtet sehr: An der Pauluskirche und in den Stadtteilen

Märchenhafter Weihnachtsmarkt

Hunderte Tannen verwandeln den Marktplatz in einen (Märchen-) Wald, tausende Lämpchen sorgen für stimmungsvolles Licht und große Märchenfiguren machen Grimmsche Erzählungen lebendig. Ob Aschenbrödel, Hänsel und Gretel oder Rotkäppchen: Kleine (und Große) können auf märchenhafte Entdeckungsreise gehen. „Wir haben uns in diesem Jahr dem Märchen verschrieben“, ist Organisator Klaus Ernst vom Stadtmarketing selbst ganz begeistert von der neuen Idee für den Weihnachtsmarkt rund um die Pauluskirche.

Erstmals wird es zudem eine Bühne im Weihnachtsmarkt-Dorf geben. In Form einer Holzhütte, die den Stil des Weihnachtsdorfes widerspiegelt und betont. Mitmachaktionen für Kinder und viele weihnachtliche Musikveranstaltungen und Geschichten lokaler und regionaler Künstler verzaubern alle Altersgruppen.

Ansonsten bietet das Weihnachtsmarkt-Dorf alles, was zu einem Weihnachtsmarktbummel gehört: Heiße Maronen, Weihnachtscrepes, Glühpunsch oder Feuerzangenbowle. Sportliche Aktivitäten auf der Eisbahn oder entspannt am „Fahrbahnrand“. Weihnachtliche Geschenkartikel, Kunstgewerbe oder Produkte aus der Region, besinnlich beim „Sing Mit“ in der Pauluskirche oder in geselliger Runde im Gastronomiezelt.

Eingebettet in den Wald ist die große Eisfläche, ohne die sich Klaus Ernst den Weihnachtsmarkt gar nicht mehr vorstellen kann. Und die Besucher anscheinend auch nicht, denn lange vor Anmeldeschluss hieß es für den Sparkassen-Eisstock-Cup und beim Eisstockschießen: „Ausgebucht“. Alle Plätze belegt.

Abseits vom Trubel lädt die Städ-



Weihnachtsmärkte: Schönes, Backen, Geschichten, Eisstockschießen.

tische Musikschule in der Pauluskirche zum offenen Singen (dienstags bis donnerstags ab 17.30 Uhr) ein. Bei „Sing Mit“ ist jeder willkommen – ob als Zuhörer oder Mitsänger. Auf dem Programm stehen traditionelle, aber auch moderne Weihnachtslieder, die eigens in einem „Sing Mit“-Heft zusammengestellt wurden. Schon die Begrü-

ßung am Hauptportal ist weihnachtlich. Dort steht eine Krippenlandschaft aus Holz, die in diesem Jahr „Nachwuchs“ mit zwei Hirten, einem Engel sowie einem Kamel bekommt.

Ein Anziehungspunkt für die Jüngsten ist sicherlich wieder die „Krapfen-Deele“. Dort backen Kindergarten- und Kita-Gruppen zusammen mit Betreiberin

Hannelore Rüter Plätzchen. Das Angebot ist wie immer kostenlos. Anmeldungen für Gruppen bis maximal 20 Kinder nimmt das Stadtmarketing (Tel. 0 23 81 / 17 34 75) entgegen.

Vor allem für die Kleinen ist der Weihnachtsmarkt in der Bahnhofstraße. Um den großen Weihnachtsmann gruppieren sich ein Kinder-Karussell, Verkaufs- und Gastronomiestände sowie der beliebte Adventskalender, bei dem jeden Abend ein Türchen geöffnet wird und Geschenke verteilt werden. Am Wochenende machen in der großen Krippe echte Tiere die Weihnachtsgeschichte lebendig.

Weihnachtsmärkte in den Stadtteilen

- **Weihnachtsmarkt Rhynern**
(Alte Salzstraße/Reginenstraße)
6. Dezember: 11 - 19 Uhr
- **Heessener Nikolausmarkt**
(Heessener Markt)
5. Dezember: 14 - 20 Uhr
6. Dezember: 10 - 20 Uhr
7. Dezember: 12 - 20 Uhr
(verkaufsoffener Sonntag:
13 bis 18 Uhr)
- **Weihnachtsmarkt im „Hölzken“**
(Vereinsgemeinschaft Lohausen-
holz, Martinstraße)
6. Dezember: 14 - 20 Uhr
7. Dezember: 11 - 18 Uhr
- **Geither Weihnachtsmarkt**
(St. Antoniuskirche/
Schulte-Geithe)
6. Dezember: 14 - 20 Uhr
7. Dezember: 11 - 19 Uhr
- **Weihnachtsmarkt Norddinker**
(Hinter dem Schützenheim)
7. Dezember: 11 - 18 Uhr
- **Westener Weihnachtsmarkt**
(Wilhelmsplatz)
9. Dezember: 14 - 20 Uhr
- **Wiescherhöfener
Weihnachtsmarkt**
(Wiescherhöfener Marktplatz)
14. Dezember: 12.30 - 17.30 Uhr

FEUERZANGENBOWLE

Fam. Röhrig



**Direkt
an der
Pauluskirche**

**mit original Jamaika-Rum
- Lassen Sie sich
überraschen!**

Gemütliche Stehtische
in den Tannen

**Gegen Vorlage dieses
Abschnitts gibt's 0,50 €
Ermäßigung
Feuerzangen-
bowle**

Mandelbrennereien

Hoppe



**Ecke
Rödinghausen/
Weststraße**



**Alte
Bahnhofstraße
- nahe Kaufhof**

**Gegen Vorlage dieses
Abschnitts gibt's 0,50 €
Ermäßigung bei
Mandeln/Popcorn
Mandeln-
Hoppe**



Auf gute Nachbarschaft

Raiffeisen-Markt

Rund ums Jahr
sind wir für Sie da!

Wir sind Ihr Fachmarkt für Haus, Tier und Garten.

Wir wünschen all unseren
Kunden ein fröhliches
Weihnachtsfest sowie ein
gesundes Jahr 2010.

Raiffeisen-Markt Ahlen

50229 Ahlen - Kellereifeld 43 - Tel.: 02382/588600
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr, Sa. 8.30-14.00 Uhr

- www.droege-bau.de

© 2011 Blackwell Publishing Ltd *Journal of Internal Medicine* 270: 105–114

HRC
Hammer Reifen Center
Thomas Klaus

Thomas Klaus

TÜV im Haus

Kfz-, Öl- und Reifen-Service

Wir bedanken uns für das Vertrauen und
wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest
sowie ein gesundes Jahr 2010

Östingstraße • 5 59063 Hamm

Tel.: 9 72 28 76



Natur-Soleba
Werne

Solebad

6%-ig auf 2200m²

Aktiv erholen und gesund entspannen - so viel Zeit muss sein.

Sauna

Ab dem 1.12.09 können Sie sich in unserem neuen Wellnessbereich verwöhnen lassen.

Natursolebad Werne GmbH
Am Hagen 2 • 59368 Werne
www.solebad-werne.de



Wir sind Ihre Energiesparer!

- ✓ Moderne Brennwerttechnik
- ✓ Heizung & Sanitär
- ✓ Moderne Badgestaltung
- ✓ Lüftungstechnik
- ✓ Solartechnik/Solarenergie
- ✓ Regenwasserrückgewinnung
- ✓ Wärmepumpen
- ✓ Alles-aus-einer-Hand-Service

Paukstat
HAUSTECHNIK

59067 Hamm • Hafenstraße 22
 Fon. 02381/940640
www.paukstat-haustechnik.de



ALFRED
HERING

Schrott-
Großhandel
Containerdienst

**Hafenstr. 60
59067 Hamm
Telefon 4 49 01**

Hamm und der Haushalt: Oberbürgermeister Hunsteger-Petermann im Interview

„Wir müssen die Kräfte bündeln“

Die Kassenlage der Stadt Hamm ist angespannt, in allen Bereichen muss gespart werden. Dennoch sieht Oberbürgermeister Thomas Hunsteger-Petermann optimistisch in die Zukunft. Im Gespräch mit dem „Hamm-Magazin“ erklärt der Verwaltungschef, in welchen Bereichen er Chancen für unsere Stadt sieht.

Hamm-Magazin: *Ein ereignisreiches Jahr nähert sich seinem Ende: Was war für Sie der Höhepunkt - einmal abgesehen von Ihrem persönlichen Erfolg bei den Kommunalwahlen?*

Hunsteger-Petermann: Selbstverständlich der Nordrhein-Westfalen-Tag im Juni. Der Landesgeburtstag war ein großartiges Fest, bei dem sich unsere Stadt als hervorragender Gastgeber präsentiert hat. Mehr als 700 000 Menschen konnten Hamm an drei tollen Tagen neu kennen und schätzen lernen. Umso bemerkenswerter ist dieser Erfolg vor dem Hintergrund, dass der Landesgeburtstag drei Monate früher gefeiert wurde als ursprünglich geplant.

Hamm-Magazin: *Haben Sie Ihre Stadt über den Nordrhein-Westfalen-Tag ebenfalls neu kennen gelernt?*

Hunsteger-Petermann: Ein wenig schon. Es war beeindruckend, wie wir alle noch ein bisschen enger zusammengerückt sind, als der Nordrhein-Westfalen-Tag nach vorne verlegt

werden musste. In der Vorbereitung auf dieses Großereignis hat sich gezeigt, dass wir in Hamm über enorme Kräfte verfügen, wenn wir gemeinsam an einem Strang ziehen. Das Gleiche gilt übrigens auch im Zusammenhang mit unserem Projekt „Hamm blüht auf“, bei dem sich unser Bürgerinnen und

wird es nicht gehen ...

Hunsteger-Petermann: Das ist richtig. Deshalb müssen wir überall dort sparen, wo wir es können. In unserer Verwaltung gehen wir derzeit durch alle Ämter, um mögliche Einsparungen zu prüfen. Es versteht sich von selbst, dass dieser Schritt für alle Beteiligten

nicht angenehm ist. Zu diesem Schritt sehe ich jedoch keine Alternative, wenn wir auch in Zukunft handlungsfähig bleiben wollen. Fest steht aber auch: Wenn unserer Ausgaben vielfach außerhalb von Hamm – insbesondere durch Bundes- und Landesgesetze – festgelegt werden, dann müssen wir uns auf Einschnitte gefasst machen. Wir müssen unsere Kräfte bündeln.

Hamm-Magazin: *An welchen Stellen werden die Bürgerinnen und Bürger merken, dass unsere Stadt auf Sparkurs ist?*

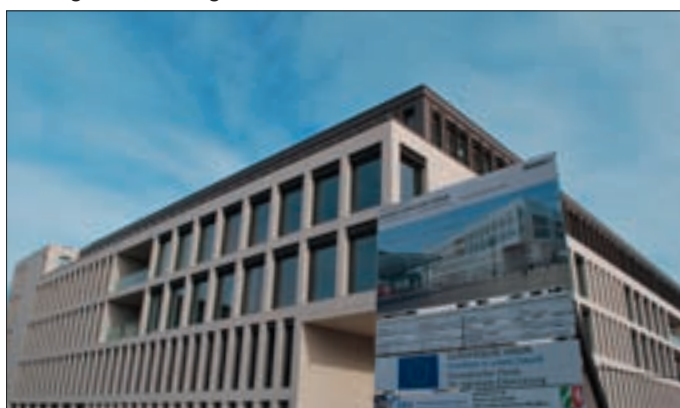
Hunsteger-Petermann: Das lässt sich gegenwärtig noch nicht genau sagen, weil wir zurzeit die verschiedensten Dinge prüfen. Fest steht aber: Unsere Bürgerinnen und Bürger werden mit Sicherheit

in irgendeiner Form spüren, dass weniger Geld in unserer Stadt vorhanden ist als früher.

Hamm-Magazin: *Worauf ist die schlechte Kassenlage eigentlich zurückzuführen? Nur auf die Auswirkungen der weltweiten Finanz- und Wirtschaftskrise?*



Für Oberbürgermeister Thomas Hunsteger-Petermann wird die Einweihung des Heinrich-von-Kleist-Forums eines der herausragenden Ereignisse des Jahres 2010.



Bürger in vorbildlicher Weise mit eingebracht haben. In diesem Engagement sehe ich ein Stück Zukunft.

Hamm-Magazin: *Die Gegenwart lautet: Leere Stadtkassen. Wie wollen Sie den Haushalt in den kommenden Jahren wieder in den Griff bekommen? Nur mit Bürgerbeteiligung*

*Wir gestalten
Lebensräume*



**Bauverein
zu Lünen**

*Wir gestalten
Lebensräume*



Spormeckerplatz 1a
44532 Lünen

Tel.: 02306 - 202 11-0
Fax.: 02306 - 202 11-31

info@bauverein.de
www.bauverein.de

Wodtke & Wodtke



**Garten- und
Landschaftsbau**

- Grab- und Gartenpflege
- Pflasterarbeiten
- Winterdienst
- Baumfällarbeiten
- Erdarbeiten
- Teichbau
- Rollrasen
- Zaunbau



Wodtke & Wodtke
Im Sundern 71 · 59075 Hamm
Tel.: 0163 / 5 67 65 69
Tel.: 0163 / 5 67 65 71
Fax 0 23 81 / 9 73 84 95

Wir übernehmen den Herbstschnitt von Ihren Bäumen und Sträuchern
Sie finden uns auch im Internet unter www.bockum-hoevel.de

Hunsteger-Petermann: Nicht nur, aber eben auch. Durch die Krise sind uns große Teile der Gewerbesteuer weggebrochen, die wir fest eingeplant hatten. Darüber hinaus stelle ich fest, dass die Belastungen für die Kommunen insgesamt zu hoch sind: Das gilt ganz besonders für den Bereich der Sozialausgaben. Das kann so dauerhaft nicht weitergehen, dass Bund und Land diese Aufgaben auf uns abwälzen. In den Städten um uns herum sieht es in Sachen Finanzen zum Teil noch deutlich schlechter aus als in Hamm. Wir müssen grundsätzlich darüber sprechen, wie wir die Kosten gerechter verteilen. In diesem Zusammenhang setze ich auf das Versprechen der neuen Bundesregierung, die Kommunen entlasten und ihren Handlungsspielraum erweitern zu wollen.



ter aus als in Hamm. Wir müssen grundsätzlich darüber sprechen, wie wir die Kosten gerechter verteilen. In diesem Zusammenhang setze ich auf das Versprechen der neuen Bundesregierung, die Kommunen entlasten und ihren Handlungsspielraum erweitern zu wollen.

Hamm-Magazin: *Also haben die Haushaltsprobleme mit Hamm selbst kaum etwas zu tun?*

Hunsteger-Petermann: Unser größtes Problem in Hamm ist die vergleichsweise niedrige Einkommensstruktur, die sich negativ auf die städtische Finanzkraft auswirkt. Ein wichtiger Schritt war deshalb die Ansiedlung der neuen Fachhochschule. Wir brauchen in dieser Stadt junge Menschen, die gut ausgebildet sind – und die nach ihrem Studium in Hamm arbeiten und leben. Um das zu erreichen, müssen wir die notwendigen Voraussetzungen schaffen.

Hamm-Magazin: Was meinen Sie konkret?

Hunsteger-Petermann: Das lässt sich nicht unbedingt mit einem Satz oder gar einem Wort sagen. Schließlich führen viele Bereiche dazu, dass sich Menschen in einer Stadt wohl fühlen. Unter anderem gehören dazu gute Betreuungsangebote und Schulen für Kinder. Dazu gehören attraktive Angebote, um die Zeit außerhalb der Arbeit zu gestalten. Dazu gehören Firmen, in denen sich dauerhaft gutes Geld verdienen lässt.



„Die Ansiedlung der Hochschule ist ein ganz wichtiger Schritt für die Stadt Hamm.“

Oberbürgermeister
Thomas Hunsteger-Petermann

Hamm-Magazin: Worauf freuen Sie sich im kommenden Jahr?

Hunsteger-Petermann: Auf die Einweihung des neuen Heinrich-von-Kleist-Forums im Februar. Gegenüber vom Bahnhof ist ein tolles Gebäude entstanden, das in den westlichen Bereich unserer Innenstadt eine Menge Leben bringen wird. Der Abriss des ehemaligen Horten-Gebäudes und der Bau des neuen Forums war für uns als Stadt Hamm im Schulterschluss mit dem Land Nordrhein-Westfalen ein enormer Kraftakt, den wir mit Bravour gemeistert haben. Da dürfen wir bei der Einweihung ruhig auch mal gemeinsam feiern.



Sie suchen eine neue Wohnung in Hamm?

Dann rufen Sie uns bitte an!

Evonik Wohnen GmbH
Andreasstraße 26 a
59075 Hamm

Aktuelle Angebote finden Sie unter:
www.evonik-wohnen.de

Sybillie Eidner - 02381 97304-12

Jan Beckmann - 02381 97304-10



Johann
Lepper

GmbH

Architektin
Brigitte Eichhorst
Geschäftsführerin

Johann Lepper GmbH • Ahlener Straße 170 • 59073 Hamm
Tel. 0 23 81 / 3 25 02 • Fax 0 23 81 / 67 36 70
E-Mail: info@lepper-gmbh.de • Internet: www.lepper-gmbh.de

Kfz-Meisterbetrieb

André Osthus



Super Aktionspreis

Achsvermessung für PKW

z.B. Polo, A-Klasse, Opel Astra

ab 44,90 €

Räderwechsel

von Sommer auf Winter
(ohne wuchten)

9,90 €

UNSER SERVICE

ACHSVERMESSUNG • MOTOR • KUPPLUNG
STOSSDÄMPFER • INSPEKTION • BREMSEN
REIFEN • ELEKTRIK/DIAGNOSE • HU/AU*
*§ 29 HU Abnahme erfolgt im Namen und Rechnung der DEKRA/GTÜ

André Osthus • Römerstraße 18a • 59075 Hamm
Tel.: 0 23 81 / 3 71 66 84 • Fax: 0 23 81 / 3 71 66 87

Veranstaltungskalender Dezember 2009

www.hamm.de

Ausstellungen

■ bis 11.12.2009

Kulturrevier Radbod
Johanna Bath „Bis jetzt!“

■ bis 10.01.2010

Stadthaus-Galerie
Ute Hoeschen: Mythos
Stahl

■ bis 10.01.2010

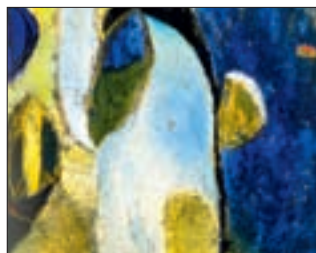
Gustav-Lübcke-Museum
Die Piraten - Herrscher der
7 Weltmeere

■ bis 28.02.2010

Mo. - Fr. 10.00 - 17.00 Uhr
Sa. 10.00 - 14.00 Uhr
So. 10.30 - 12.30 Uhr
Galerie Kley
„Kleine Formate - ganz
groß“ Malerei und
Originalgraphiken

■ bis 07.03.2010

Gustav-Lübcke-Museum
Jutta Freudenberger:
„Ort-Himmel-Weite-Raum“



■ bis Sommer 2010

Gustav-Lübcke-Museum
Von Liebermann bis
Lückeroth
Schenkungen zur
Graphischen Sammlung

Bildung

■ bis 31.12.2010

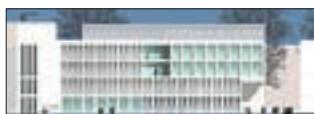
Stadtarchiv
Hamm: „33/45“

■ 16.12.2009

15.00 Uhr
Gustav-Lübcke-Museum
„Ans Licht gebracht“ –
Blick ins Graphikdepot

■ 16.12.2009

19.00 Uhr
Heirich-von-Kleist Forum
Ausgleichende
Gerechtigkeit? Relektüren
einer kurzen Kleist-
Erzählung
PD Dr. Michael Niehaus
(Ruhruniversität Bochum)



Bühne

■ 02.12.2009

20.00 Uhr
Maximilianpark, Festsaal
Jürgen von der Lippe
Das Beste aus 30 Jahren

■ 08.12.2009

20.00 Uhr
Kurhaus Bad Hamm
Dantons Tod
Drama von Georg Büchner



■ 08.12.2009

18.00 Uhr
Maximilianhalle
Volkstümliches Konzert
mit der Städt. Musikschule
Hamm

■ 09.12.2009

20.00 Uhr
Kurhaus Bad Hamm
Die lustigen Weiber von
Windsor
Komödie von William
Shakespeare



■ 12.12.2009

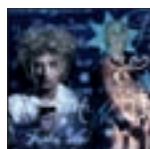
20.00 Uhr
Maximilianpark, Festsaal
Weihnachtskonzert mit
Barbara Helfgott & Rondo
Vienna mit Cantate '86

■ 15.12.2009

17.30 Uhr
Lutherkirche
Madosini & Friends
Klangkosmos Weltmusik

■ 18.12.2009

20.00 Uhr
Kurhaus Bad Hamm
Single Bells - Ein
Familienfest für
Alleinziehende
Kabarett und Musik -
Comedy mit Wolf & Bleuel



Kinder

■ 19.11. - 24.12.2009

10.00 - 20.00 Uhr
Allee-Center Hamm
Winter im Teddyland

■ 01.12. - 03.12.2009

jeweils 11.00 Uhr
Kurhaus Bad Hamm
Die Rückkehr des
Weihnachtsmannes
Weihnachtsmusical der
Musical- und KidsCompany
der Stadt Hamm



■ 05.12.2009

14.00 - 18.00 Uhr
Technisches Rathaus
Der Nikolaus kommt ins
Stadtarchiv

■ 05./06./12./13./ 19.12.2009

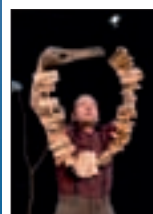
15.00 - 17.00 Uhr
Gustav-Lübcke-Museum
Die Piraten
Kindernachmittag

■ 06.12.2009

15.00 - 17.00 Uhr
Gustav-Lübcke-Museum
Die Piraten
Familiennachmittag

■ 08./09./11.12.2009

jeweils 10.00 Uhr
Kulturbahnhof Hamm
„Holzklopfen“
Helios-Theater (ab 2 J.)



■ 09.12.2009

16.00 - 19.00 Uhr
Weihnachtsmarktdorf
Der Märchen-König Achim der 1.

■ 11.12.2009

18.00 - 20.15 Uhr
Weihnachtsmarktdorf
Dirk Elfgen - Winter-Konzert

■ 13.12.2009

11.00 - 17.00 Uhr
Gustav-Lübcke-Museum
Piratenfest: Tanz, Lieder und Seemannsgarn

■ 13.12.200

16.00 - 18.15 Uhr
Weihnachtsmarktdorf
Willi Manilli - Der doppelte Weihnachtsmann

■ 13.12.2009

16.00 Uhr
Kulturnahnhof Hamm
„Holzklopfen“
Helios-Theater (ab 2 J.)

■ 15.12. - 18.12.2009

11.00 Uhr
Kulturnahnhof Hamm
„Spiel der Kräfte“
Helios-Theater (ab 6 J.)



■ 16.12.2009

16.00 - 16.30 / 17.30 Uhr
Weihnachtsmarktdorf
Michi Vogdt - Weihnachtsträume werden wahr

■ 18.12. - 20.12.2009

Marktplatz (vor Brokbals)
Reinhold Krehenbrink: Schmieden für Kinder

■ 19.12.2009

14.00 Uhr
Maximilianpark, Festsaal
Detlev Jöcker: Hereinspaziert ins Sambaland

Kino

■ 02.12.2009

17.30 / 20.00 Uhr
VHS-Kino im Cinemaxx
„Schande“
Australien/Südafrika 2008

■ 09.12.2009

17.30 / 20.00 Uhr
VHS-Kino im Cinemaxx
„Sturm“
Deutschland/Dänemark
2009-11-17

■ 16.12.2009

17.30 / 20.00 Uhr
VHS-Kino im Cinemaxx
„Whisky mit Soda“
Deutschland 2009

Klassik

■ 02.12.2009

20.00 Uhr
Schloss Heessen
Ensemble Vox Cellerstis
„Was wollt ihr mich so wild verlocken?“



■ 04.12.2009

19.30 Uhr
Pauluskirche
Festliches Kirchenkonzert mit Heino, Franz Lambert & Chor

■ 05.12.2009

11.15 Uhr
Pauluskirche
Blechbläser Musik zur Marktzeit

Inh. Rüstem Mulbelegi
Bahnhofstr. 1 • 59065 Hamm
Tel.: 02381/16 33 18
Fax: 02381/1 28 44
www.gold-basar.de info@gold-basar.de

GOLD-BASAR

Juwelier

Trauringe zu Traumpreisen

Bei uns gekaufter Schmuck wird kostenlos graviert und geätzt
Eigene Goldschmiedewerkstatt im Hause. Goldankauf gegen Bargeld

Schillerstraße 68-72
59065 Hamm
Tel. (02381) 92 06 00
Fax. (02381) 1 54 64

City HOTEL

GARNI

5 Min. Fußweg bis zur City und Bahnhof

Gepflegte Zimmer und Appartements mit Dusche/Bad/WC
Zimmertelefon • Kabel-TV u. Premiere • Wunschfrühstück
Eigene Parkplätze am Hause

Allen Freunden und Gästen unseres Hauses
ein frohes Weihnachtsfest und gutes Jahr 2010

R. D. Haas

Steuerbevollmächtigter

Tätigkeitsschwerpunkte:

- Existenzgründungsberatung
- Lohn- und Finanzbuchhaltung
- Jahresabschlüsse • Steuererklärungen
- Betriebswirtschaftliche Beratung

Fasanenstraße 17
59071 Hamm

Telefon 0 23 81 / 44 12 01
Fax 0 23 81 / 48 22 97
Mobil 0171 / 5 32 47 58

Noch kein Weihnachtsgeschenk?

Jetzt neu im **aktivita**
Vibrationstraining

Perfekte Figur
... in nur 15 Min. pro Training!

aktivita

thomas johannpeter
Telefon 023 81 - 2 98 94
Fax 023 81 - 2 98 97
www.aktivita.com
info@aktivita.com

Hamm *aktion*





Hamm 2009 in Bildern

Ein ereignisreiches Jahr für Hamm: Es begann im Januar mit Kälte und Schnee. Höhepunkte waren insbesondere der NRW-Tag mit 700 000 Besuchern, der Start für die Hochschule Hamm, der Beginn des Projekts „Im Westen was Neues“ mit dem Mauerabriss, das Richtfest für das Kleist-Forum – und auch die Tiger-Verabschiedung im Tierpark.



Fotos: Hübner (7), privat (3)

■ 05.12.2009

18.00 Uhr
Lutherkirche
Luthers Advent

■ 06.12.2009

19.00 Uhr
Kurhaus Bad Hamm
Felix Mendelssohn-Bartholdy: „Paulus“-Oratorium, op. 36



■ 16.12.2009

20.00 Uhr
Pauluskirche
Weihnachtsgala mit Olivia Molina

■ 19.12.2009

16.00 Uhr
Pauluskirche
Ruhr-Kohle-Chor Konzert

■ 20.12.2009

18.00 Uhr
Pauluskirche
Der Messias
Georg Friedrich Händel

■ 31.12.2009

16.00 / 19.30 Uhr
Kurhaus Bad Hamm
Silvesterkonzerte mit der Nordwestdeutschen Philharmonie: Highlights aus Konzert und Film



Literatur

■ 02.12.2009

19.00 Uhr
VHS
Leseabend des Kurses „Kreatives Schreiben“

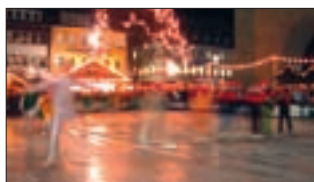
■ 07.12.2009

19.30 Uhr
Technisches Rathaus
H.A.Rey: Zwilling, Stier und Großer Bär – Sternbilder erkennen auf den 1. Blick“

Messen und Märkte

■ bis 22.12.2009

Marktplatz / Bahnhofstraße
Weihnachtsmarkt Hamm 2009



■ 04.12. - 06.12.2009

Fr. 14.00 - 20.00 Uhr
Sa. 10.00 - 20.00 Uhr
So. 12.00 - 20.00 Uhr
Heessener Markt
16. Heessener Nikolausmarkt mit verkaufsoffenem Sonntag

■ 05.12.2009

11.00 - 19.00 Uhr
Alte Salzstr. / Reginenstr.
20. Weihnachtsmarkt Rhynern

■ 05.12. - 06.12.2009

Sa. 14.00 - 19.00 Uhr
So. 12.00 - 18.00 Uhr
Soesterstraße
12. Weihnachtsmarkt Ostwennemar

■ 05.12. - 06.12.2009

Sa. 14.00 - 20.00 Uhr
So. 11.00 - 19.00 Uhr
Gasthaus Schulte-Geithe
9. Geither Weihnachtsmarkt

■ 06.12.2009

11.00 - 18.00 Uhr
Norddinker, Schützenheim
6. Weihnachtsmarkt Norddinker

■ 06.12.2009

11.00 Uhr
Zentralhallen
Second-Hand-Modemarkt

■ 06.12. - 07.12.2009

Sa. 14.00 Uhr - 20.00 Uhr
So. 11.00 Uhr - 18.00 Uhr
Martinstraße 68
(Gelände der Vereinsgemeinde)
Weihnachtsmarkt im „Hölzken“

■ 12.12.2009

10.00 Uhr
Zentralhallen
Terraristika

■ 12.12.2009

ab 13.00 Uhr
Hof Suchanek-Stempel, Kamener Straße
2. Lercher Weihnachtsmarkt

■ 12.12. - 13.12.2009

Sa. ab 13.00 Uhr
So. ab 11.00 Uhr
Hof Wessel
17. Uentroper Weihnachtsmarkt

■ 13.12.2009

12.30 - 17.30 Uhr
Wiescherhöfener Marktplatz
8. Wiescherhöfener Weihnachtsmarkt

■ 27.12.2009

11.00 Uhr
Zentralhallen
Sammler- Antik- und Trödelmarkt

■ 03.01.2010

11.00 Uhr
Zentralhallen
Second-Hand-Modemarkt

Parties

■ 12.12.2009

21.30 Uhr
Kulturrevier Radbod
Adults-Party mit DJ Mikel

■ 18.12.2009

22.00 Uhr
Kulturrevier Radbod
80er/90er Party

■ 25.12.2009

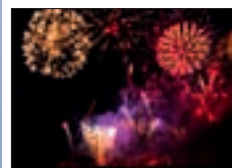
22.00 Uhr
Kulturrevier Radbod
Weihnachts-San-MiguelParty

■ 26.12.2009

20.00 Uhr
Maximilianhalle
Hammer Partynacht

■ 31.12.2009

20.00 Uhr
Maximilianpark, Werkstatthalle
Hammer Silvester Partynacht



■ 31.12.2009

21.30 Uhr
Kulturrevier Radbod
Silvester-Party

Rock, Pop, Jazz

■ 03.12. / 18.12.2009

18.00 Uhr
Weihnachtsmarktdorf
Magic Boogie Show

■ 04.12.2009

18.00 Uhr
Weihnachtsmarktdorf
Musikerduo „2You“

■ 05.12.2009

20.00 Uhr
Kurhaus Bad Hamm
Original USA Gospel Singers „Sing Hallelujah“



■ 13.12.2009

11.00 Uhr
Gasthaus Alte Mark
**Jazz-FrÜschoppen mit
Dixie College Band**

■ 19.12.2009

20.00 Uhr
Kurhaus Bad Hamm,
Spiegelsaal
**X-Mas-Jazz mit der
Straight Ahead Bigband;
Jazzclub Hamm**



Sport

■ 06.12.2009

18.30 Uhr
Eissporthalle
**Youngstars Hamm vs.
Düsseldorfer EG 1b**

■ 20.12.2009

18.30 Uhr
Eissporthalle
**Youngstars Hamm vs.
Dinslaken Kobras**

■ 27.12.2009

18.30 Uhr
Eissporthalle
**Youngstars Hamm vs.
Moskitos Essen**

und sonst

■ 01./02./03./08./09./ 10.12.2009

17.00 Uhr
Pauluskirche
**Offenes
Weihnachtsliedersingen**

■ 03.12.2009

13.00 Uhr
Zentralhallen, Foyer
Fundsachenversteigerung

■ 04./05./11./ 12.12.2009

20.30 Uhr
ab Anleger Hafenstraße
**Weihnachtsfeier an Bord
der Santa Monika III**



■ 05.12.2009

14.00 - 18.00 Uhr
Technisches Rathaus
**Stadtarchiv: Tag der
offenen Tür mit Führungen**

■ 05./06.12.2009

16.30 Uhr
ab Bhf. Hamm-Süd,
Schumannstraße
**Nikolausfahrt mit der
Museumseisenbahn nach
Lippborg-Heintrop**

■ 06.12.2009

18.00 Uhr
ab Anleger Hafenstraße
**Nikolausfeier für Jung + Alt
an Bord der Santa Monika III**

■ 06.12.2009

15.00 Uhr
Kulturrevier Radbod
**Advents-Seniorentanz
mit „Radbad spiel!“ -
Aufführung**

■ 11.12.2009

18.00 - 20.15 Uhr
Weihnachtsmarktdorf
**Dirk Elfgen - Winter-
Konzert**

■ 13.12.2009

17.00 Uhr
Pauluskirche
**Friedenslicht aus
Betlehem 2009
Mauern brechen - Frieden
finden - Hoffnung geben**

■ 31.12.2009

20.00 Uhr
ab Anleger Hafenstraße
**Silvesterfeier an Bord der
Santa Monika III**

Fahrzeug-Service

BERGHAUS

GmbH & Co. KG

Wir führen für Sie aus:



• Car Service
• Truck Service

Ihr Spezialist für Mercedes-Benz

**Wir warten und reparieren
PKW und LKW aller Art
immer zuverlässig und günstig!**

Sonderaktion verlängert bis 31. 12. 2009

**Rußfilter-
Nachrüstung**

Bei jeder Nachrüstung gibt es
330,- € staatliche Förderung
+ 20,- € Rabatt bei Auftragserteilung



- Wartung, Reparatur und Instandsetzung von Fahrzeugen aller Art
- Abgasuntersuchung Diesel und Benzin
- Sicherheitsprüfung
- Fahrtschreiberprüfung nach § 57b der StVZO
- Dekra-Stützpunkt
- Klimaanlage-Service
- Abschleppdienst Tag und Nacht
- Original Mercedes-Benz-Ersatzteile

Ascheberger Straße 20 · 59387 Ascheberg-Herbern
Telefon 0 25 99/9 39 90 · Telefax 0 25 99/93 99 25
www.berghaus-fahrzeugservice.de

KETTLERshop

II. Wahl-Produkte, Auslaufmodelle und Sondermodelle

KETTLER-Freizeitmöbel, HERLAG-Freizeitmöbel, KETTLER-Heimsportgeräte
KETTLER-Spielgeräte, -Solarien und -Kindermöbel



Sonderverkauf!

**Heimtrainer mit Magnetbremse
und 5 Computerfunktionen**

statt ~~199,00 €~~ für **149,90 €***

* Solange der Vorrat reicht!

Ecke Hammer Straße (B63) / Neuwerk 1 · 59457 Werl
Telefon 0 29 22/8 20 91 · Bar- und EC-Zahlung
Mo.-Fr.: 10.00-18.00 Uhr; Sa.: 9.00-14.00 Uhr



Abb. ähnlich



Die Stadt Hamm-Serie / Teil IV: Arline Rüter besitzt seit Juni einen deutschen Pass

„Hier ist mein neues Zuhause“

Noch heute fällt es Arline Rüter schwer, über ihre Vergangenheit zu sprechen. Denn schon als Kind bekam sie die politischen Unruhen auf den Philippinen zu spüren: ihrem Heimatland. Nach 18 Uhr durfte sie niemals auf der Straße spielen. Zu gefährlich. Mit der Studentenbewegung geriet sie selbst in den Fokus der Regierung. Sie musste mit ansehen, wie Kameraden auf offener Straße erschossen wurden.

Über die Evangelische Studentengemeinde in Köln kam Arline Rüter im Jahr 1990 erstmals nach Deutschland. Nach ihrer Rückkehr spitzte sich ihre familiäre Situation zu: Die Philippina musste sich vor ihrem Ehemann verstecken. Im August 2000 ergriff sie die Chance, ein erneutes Mal ihr Heimatland zu verlassen: Diesmal aber für immer. Aus Angst vor ihrem Mann, der ihr nunmehr offen mit dem Tod drohte. Das Diakonische Werk hatte sie nach Iserlohn eingeladen. Dort sollte Arline Rüter ein Referat über Gentechnik in der philippinischen Landwirtschaft halten.

An ihre ersten Momente in Deutschland erinnert sich die gebürtige Philippina noch genau: „Obwohl August war, habe ich gefroren. Ich musste mir eine dicke Jacke überziehen.“ Die Eingewöhnung war schwierig. Zumal die Kinder vorerst auf den Philippinen bleiben mussten. Jahrelang kämpfte sie aus 14 000 Kilometer Entfernung um das Sorgerecht: Erst im Oktober 2006 konnte sie ihre Kinder (inzwischen 14 und 10 Jahre alt) in die Arme schließen.

Heute ist Arline Rüter mit einem deutschen Mann verheiratet. Gemeinsam haben sie eine Tochter: „Deutschland ist mein Zuhause geworden.“ Im März stellte sie einen Antrag auf

Einbürgerung. Um so richtig dazuzugehören. Im Vorfeld hatte sich die Philippina im Bürgeramt für Migration und Integration der Stadt Hamm ausführlich beraten lassen. Seit 2006 gibt es diese zentrale Anlaufstelle für

kurse vor und während des Studiums in Deutschland anerkannt: Deshalb musste sie keinen neuen Sprachtest absolvieren.

Im Mai erhielt Arline Rüter die Einbürgerungszusicherung. Gleich-



Zusammen mit Remziye Arslan (auf dem Foto oben links) vom Amt für Soziale Integration organisiert Arline Rüter ein internationales Frauenfrühstück.

Ausländer und Personen mit Migrationshintergrund, in dem die verschiedensten Angebote unter einem Dach vereint sind.

In dem Bürgeramt erfuhr Arline Rüter auch: Die deutsche Staatsangehörigkeit kann nur erhalten, wer seinen Lebensunterhalt selbst sicherstellt. Außerdem müssen ausreichende Deutschkenntnisse nachgewiesen werden. Mit Hilfe der Mitarbeiter der Einbürgerungsabteilung wurden bei Arline Rüter die Deutsch-

zeitig musste sie den Pass ihres Geburtslandes im philippinischen Konsulat in Berlin abgeben: „Das war für mich ein schwerer Schritt.“ Im Juni wurde ihr dann im Rahmen einer Feierstunde die deutsche Staatsangehörigkeit überreicht.

Dass Einbürgerung und Integration unmittelbar zusammenhängen, das hat auch Arline Rüter erfahren – denn erst durch die deutsche Staatsbürgerschaft haben Ausländer die gleichen Bürgerrechte (und auch

Hamm information

-pflichten). Bei der Kommunalwahl am 30. August konnte die gebürtige Philippina erstmals von ihrem Stimmrecht Gebrauch machen.

Auch wenn Arline Rütter nun deutsche Staatsangehörige ist, kann und will sie ihre Wurzeln nicht vergessen: „Integration bedeutet für mich nicht, die eigene Identität aufzugeben.“ Seit Anfang dieses Jahres organisiert sie deshalb gemeinsam mit Remziye Arslan vom Amt für Soziale



Stolz zeigt Arline Rütter ihren deutschen Personalausweis.

Integration einmal im Monat ein internationales Frauenfrühstück. Dabei berichten Frauen aus Afrika, Asien und Europa von ihren vielfältigen Erfahrungen in Deutschland: „Durch diesen Austausch können wir uns gegenseitig unterstützen.“

Detaillierte Informationen zum Einbürgerungsverfahren und zu anderen Fragen gibt es im städtischen „Amt für Soziale Integration“ (Hamm-Heessen, Sachsenweg 6) unter Tel. 0 23 81 / 17 60 70.



Sie suchen eine neue Wohnung in Hamm?

Dann rufen Sie uns bitte an!

Evonik Wohnen GmbH
Andreasstraße 26 a
59075 Hamm

Sybille Eidner - 02381 97304-12

Jan Beckmann - 02381 97304-10

Aktuelle Angebote finden Sie unter:
www.evonik-wohnen.de



Garten- und Landschaftsbau
Ottmar Eltis Meisterbetrieb

Gartengestaltung
Gartenpflege
Gehölzschnitt
Pflanzarbeiten
Anfertigung
von Neuanlagen

Im Bauernkamp 17 · 59071 Hamm · Tel.: 0 23 88 / 80 00 63
Fax: 0 23 88 / 84 17 09 · e-mail: ottmar.eltis@web.de



Ostwennemarstraße 100
59071 Hamm-Werries
Telefon 0 23 81 / 3 05 45 74
Fax 0 23 81 / 3 05 46 87

Geschäftszeiten:
Montag bis Samstag
7.00 – 21.00 Uhr

Die 2 für „Sie“
in Hamm-Werries

Alter Uentroper Weg 48
59071 Hamm-Werries
Telefon 0 23 81 / 98 31 48
Fax 0 23 81 / 98 31 91

Geschäftszeiten:
Montag bis Samstag
8.00 – 20.00 Uhr

weru
Fenster und Türen fürs Leben

Jetzt
Energiekosten senken
und Fördermittel sichern!

Mit Weru-Thermico
dem Energiesparfenster der Zukunft.

Gleich bei Ihrem Weru-Fachbetrieb
vorbekommen und die Weru-Wärme-
schutzglas-Aktion nutzen!

Georg Schröder
Schreinerei und Holzbau GmbH

- Zimmerei
- Schreinerei
- Fensterbau

Römerstr. 26 · 59075 Hamm
Tel.: 02381/97207-0
Fax: 02381/97207-29

www.georg-schroeder-holzbau.de
info@georg-schroeder-holzbau.de

Impressum

Herausgeber / Verlag
Verkehrsverein Hamm e. V.
Willy-Brandt-Platz, 59065 Hamm
Internet: www.verkehrsverein-hamm.de

Redaktion
Ulrich Weißenberg (verantw.)
Cornelia Helm (verantw.)
für die Seite „Hamm Stadtwerke“

Anzeigen
Verantwortlicher für Anzeigen:
Norbert Pake, Verkehrsverein Hamm e.V.
Telefon: (0 23 81) 37 77-22
Telefax: (0 23 81) 37 77-51
E-Mail: pake@hamm-magazin.de

Satz
Lehmann Druck- und Medienservice
59071 Hamm, Tel.: 0178 / 7 90 78 11

Druck
Gribsch & Rochol Druck GmbH & Co. KG
Gabelsbergerstr. 1, 59069 Hamm

www.hamm-magazin.de



Das am 5. Dezember 1944 zerstörte Stadthaus am Marktplatz.

Der 5. Dezember: Zerstörung und Jubiläum

50 Jahre Rathaus im „Justizpalast“

Der 5. Dezember – ein schicksalhaftes Datum für die Stadtverwaltung. Vor 65 Jahren, am 5. Dezember 1944, wurde das damalige Stadthaus durch einen Fliegerangriff weitestgehend zerstört, ebenso das historische Stadtarchiv. Es war aber auch der 5. Dezember, als vor 50 Jahren der ehemalige „Justizpalast“ des Oberlandesgerichtes Hamm (OLG) seiner Bestimmung als neues Rathaus übergeben wurde.

„Möge Gott es uns schenken, daß dieses Haus niemals Zeiten erlebt wie das alte. Möge Gott es geben, daß Männer und Frauen in ihm tätig sind, die den Sinn und die Aufgaben unserer Zeit in echter Verantwortung vor der Bürgerschaft dieser Stadt erkennen.“ Mit diesen Worten begrüßte Oberbürgermeister Werner Figgen rund 150 geladene Gäste, darunter den Regierungspräsidenten Ernst Schlensker, anlässlich der feierlichen Einweihung des Rathauses am 5. Dezember 1959.



Der Sitzungssaal im alten Stadthaus.

Im Rahmen der Festveranstaltung überreichte der älteste Ratsherr, Gerhard Krampe (MdL), die Amtskette dem Oberbürgermeister. Die Amtskette war eine Stiftung der Stadtwerke Hamm und der Städtischen Sparkasse Hamm.

Mit diesem Tag endete die behelfsmäßige Unterbringung der Stadtverwaltung in der früheren Infanteriekaserne an der Lindenallee (heute Josef-Schlichter-Allee) seit der Zerstörung des Stadthauses. Das Stadthaus befand sich an der Nordseite

Hamm geschichte

des Marktplatzes und wurde am 25. Mai 1927 als „Technisches Rathaus“ eingeweiht. Nachdem die Post- und Telegraphenverwaltung 1922 an den Bahnhofplatz (heute Willy-Brandt-Platz) umgezogen war, übernahm die Stadt die Gebäude, um die bisher an zehn verschiedenen Standorten untergebrachten Verwaltungsdienststellen und das Museum zusammenzuführen.

Besonders tragisch ist, dass das historische Archiv der Stadt Hamm, das sich in zwei Kellergewölben des Stadthauses befand, ebenfalls bei dem Fliegerangriff am 5. Dezember 1944 vernichtet wurde. Wertvolle Urkunden aus dem 13. bis 18. Jahrhundert und die Aktenüberlieferung seit 1470 sind seither für immer verloren.

Als Anfang der 1950er Jahre Planungen zum Neubau eines Oberlandesgerichtsgebäudes entstanden, stellte die Stadt ein Grundstück zur Verfügung, erklärte sich zudem bereit, das alte OLG-Gebäude zu kaufen. Am 15. März 1956 erwarb sie es zum Preis von 750 000 DM.

Es entstand ein neues Rathaus, das modernen Anforderungen entsprach und einen angemessenen Arbeitsplatz für rund 900 Beamte, Angestellte und Arbeiter und den Rat der Stadt Hamm bot. Aber bereits zur Einweihung des Rathauses äu-

ßerte der damalige Oberstadtdirektor Dr. Hans Tigges, dass „für eine Stadt in der Größenordnung Hamms“ das Rathaus zu klein sei. Für die Unterbringung der Stadtkasse, des Steueramtes, des Rechnungsprüfungsamtes und der Stadtkämmerei wurde deshalb ein – im Sommer 1962 bezogener – Anbau errichtet.

Vier Jahrzehnte später stellte sich ein vergleichbares Problem. Um die Effizienz der Verwaltungsarbeit zu steigern und um die langen Wege zwischen den an mehreren Standorten angesiedelten Ämtern einzusparen, konzentrierte die Stadt 2004 die Bauverwaltung sowie den Abfallwirtschafts- und Stadtreinigungsbetrieb



Bei der Einweihung des neuen Rathauses am 5. Dezember 1959 überreichte Ratscherr Gerhard Krampe die neue Amtskette an Oberbürgermeister Werner Figgen.

im neuen Technischen Rathaus, dem ehemaligen Paketumschlagzentrum der Deutschen Post.

Auch das Stadtarchiv fand hier eine neue Heimat. Der Umzug aus dem Alten Amtshaus in Hamm-Pelkum fand im Herbst 2004 statt. Vor fünf Jahren, mithin ein weiteres (kleines) Jubiläum, diesmal jedoch am 6. Dezember, nahm das Stadtarchiv im Technischen Rathaus seine Arbeit auf.

Ute Knopp

vorher

**Ihr Fachbetrieb
Muscheid Roll
GmbH**

Seit 1966

**Der Spezialist für
Denkmalpflege.**

**Zimmerei-
Trockenbau-
Fassadenbau-
Fachwerk-
Leimholzlager**

**Schieferstr. 17
59067 Hamm
Tel 02381 44 0637
Fax 02381 41 0720**

Nachher



*Seit über 90 Jahren eine erste Adresse
für gutes und günstiges Wohnen in Hamm*

Schöner wohnen zu günstigen Preisen

Fühlen Sie sich zu Hause in einer geschmackvoll
gestalteten Mietwohnung in Hamm. Wohnqualität
muss nicht teuer sein. Wählen sie Ihre Wohnung
aus einer Fülle von Möglichkeiten, die Ihnen
gefällt und zu Ihnen passt.

*Leben Sie gut – mit günstigen Mieten,
teilweise öffentlich gefördert.*

Hammer Gemeinnützige Baugesellschaft mbH
Widumstraße 33 · 59065 Hamm

Telefon 02381 9338-0 · E-Mail hgb@hgb-hamm.de
Internet www.hgb-hamm.de



Denken. Daten. Druck.

GRIEBSCH & ROCHOL Druck GmbH & Co. KG

Postfach 7145
59029 Hamm
Gabelsbergerstraße 1
(Gewerbepark Rhynern)
59069 Hamm
Telefon
(0 23 85) 9 31-0
E-Mail: info@grd.de
Internet: www.grd.de



GRIEBSCH & ROCHOL DRUCK

Sparkassen-Finanzgruppe



Jetzt Riesterrente sichern!
Über 51% sind möglich*
Mit der Sparkassen-RiesterRente.

Die Sparkassen-Altersvorsorge. Einfach riesig!

Von individuellen Sparplänen bis zu den eigenen vier Wänden.



Eine gute Versorgung ist leichter, als Sie denken. Mit unserer indivi-
duellen Beratung entwickeln wir ein auf Sie zugeschnittenes
Vorsorgekonzept und zeigen Ihnen, wie Sie alle staatlichen
Förderungsmöglichkeiten optimal für sich nutzen. Infos in Ihrer
Geschäftsstelle oder unter www.sparkasse-hamm.de
Wenn's um Geld geht - Sparkasse Hamm.

*Die Höhe der staatlichen Förderung für Ihre Vorsorge ist abhängig von Ihrem
Familienstand oder ihrer Lebenssituation.



„Expressiver Baukörper“: Der Entwurf für die Musikschule.

Neue Architektur für die Musikschule Hamm

Selbstbewusst und beschwingt

Der „expressive, fast skulpturhafte Baukörper“ stellt die kulturpädagogische Bedeutung der Musikschule Hamm „selbstbewusst und beschwingt“ dar. Mit dieser Charakterisierung beschreiben die renommierten Stuttgarter Architekten Wulf und Partner ihre Pläne für den kompletten Umbau der Musikschule.

Die auffällige Kontur solle durch die zu verwendenden Materialien auf eine „ruhige und durchaus erhabene Art ergänzt werden. Die Architekten schlagen eine Fassade mit hellen Glasmosaiken vor. Die „innere Welt“ der Musikschule solle in einem gedeckten Farbton eine deutlichen Kontrast zur hellen Außenhaut bilden und gleichzeitig ein Signal für „Kultur zum Anfassen“ sein, indem sie die Besucher ins Gebäude lenke.

Die wichtigsten Daten und Fakten des Projekts erläutert Kultur-Fachbe-

reichsleiter Ulrich Weißenberg: „Als letzter Baustein im Zuge des Ausbaus der Kulturinfrastruktur in der Stadt Hamm wird ab Frühjahr 2010 die Musikschule für rund 6,7 Millionen Euro am angestammten Standort um rund 1000 Quadratmeter Nutzfläche erweitert und grundlegend saniert. Sie erhält zusätzliche Probenräume – neben neuen Räumen für die Sparte Musical kommen Ensembleräume für die hauseigene Bigband sowie für das Blas- und Sinfonieorchester hinzu. Die Fertigstellung ist für das zweite Halbjahr 2011 vorgesehen.“

Die Musikschule unterrichtet zurzeit mehr als 4500 Schülerinnen und Schüler. Besonderes Augenmerk wird darauf gelegt, dass alle Kinder Zugang zur musikalischen Bildung haben – unabhängig von den finanziellen Möglichkeiten ihrer Eltern. Das Motto: Jedem Kind ein Instrument.

Hinterzarten/Schwarzwald
Gemütl. 3-Zimmerwohnung****
Terrasse, Garage, 50–70,- €
Tel. 6 22 02 / 8 15 96 • Fax 8 57 48

Langeoog, Nordsee
Gemütliche 2 Zimmerwhg., Sauna,
Solarium, Garten, 40,- €
Weihnachten 50,- €
Tel. 0 22 02 / 8 15 96, Fax 8 57 48

Borkum
exkl. FH/FW am Strand
Dez., Weihn. + Sylv. freie Plätze
Frühbucherrabatt für 2010!
Tel. 0 44 99/18 96

Erholung pur, FeWos Nähe Hameln
im schönen Weserbergland
bis 5 Pers., ruhige Lage, ab 28,- €/T.
Telefon 05152-962822
www.fewo.uhe.name

Bad Wiessee am Tegernsee,
Advent-Angebot: 23.11.–21.12.
5x übernachten – 4x zahlen p. P. i. DZ/Blk.
nur 168 € inkl. Traum-Frühstück.
Haus Rheinland: 0 80 22/1 88 15 77.
www.haus-rheinland.de

Ski-/Wanderhütte Tirol
Söll am Wilden Kaiser
Haus bis 12 Pers., Appt. bis 5 Pers.
Info: 0 60 21-2 55 84 od. 6 94 96
www.sauna-fries.de/huette

Friedrichskoog/N.-see, 3 gem.
FeWo b. 12 P., a. ehem. Hof-
stelle, je FW 40 € inkl. Bettwä-
sche, Handtücher, Endreini-
gung + NK ☎ 0171/5531103

Hotel Waldfrieden
in Bad Sachsa (Südharz)
ruhige, gemütliche EZ und DZ,
Adventswoche ab 179,- € p. P. inkl. Ü/HP,
Weihnachts-Preis nur 199,- € p. P. für 5 mal Ü/HP!
Ganzjährig Sonderangebote.
Infoprospekt: 0 55 23-5 37
www.harzferienhotel.de

Nichtraucher-Fewo
f. 1–4 Pers., 60 m², 2 Schlafz.,
Spülmaschine, Mikrowelle, TV, Telefon,
sep. Eingang, Transfer zum
Bahnhof möglich.
Für 2 Pers. pro Tag ab 30,- €.
Fam. Enhold, Herrenhahnweg 12
56410 Montabaur-Horresen,
Tel.: 0 26 02 / 1 78 06
Mobil: 01 73 / 9 16 96 11

Insel Ischia: FeWos in schöner
Anlage, Thermalbad,
Weihn. / Neujahr /
Frühlingsangebote
www.ravino.it / Info 07 61 - 2 53 44

gute gebrauchte Klaviere

Violinen mit Etui u. Bogen ab € 185,-
Konzertflöten ab € 220,-
Gitarren ab € 59,-
Trompeten ab € 239,-

Musik-Blum
Oststr. 9-11 - Hamm - Tel. (0 23 81) 2 24 15

Keyboards
Digitalpianos
Streichinstrumente
Trompeten
Flöten
Saxophone
Schlagzeuge
günstige Finanzierung

Sie kochen auf höherem Niveau?

www.traumkueche.de

KÜCHENSTUDIO peckedrath

Caldenhofer Weg 69-71
59063 Hamm
Tel: 0 23 81 / 2 42 12

Mönninghoff
NATÜRLICH HOLZ

Parkett • Laminat • Kork
Linoleum • Türen • Paneele • Leisten
Treppen • Trockenbau • Dämmung
Bauholz • Leimbinder • Gartenholz
Zäune • Carports • Gartenhäuser
Spielgeräte • Terrassenüberdachung
Plattenzuschnitt • u.v.m.

Langewanneweg 213 • 59069 Hamm
Fon 0 23 81 / 5 10 30 • Fax 0 23 81 / 5 93 41
E-Mail: moenninghoff.hamm@t-online.de
www.moenninghoff.com

11. Nov.-26. Dez

Taxi-Gans
1 Gans für 4 Pers. **89,-**
1 Ente für 2 Pers. **49,-**

inkl. Beilagen:
• Maronensauce
• Preiselbeersauce
• Speckrosenkohl
• Apfelrotkohl
• Kräuterspätzle
• Kartoffelknödel
& Taxi-Service! *
* Umkreis bis max. 20 km
Vorbestellung: mind. 48 Std. vorher

Weihnachtsbuffet
25. & 26. Dezember 12.00-14.30 Uhr
Mit Feinem und Bewährtem schenken wir Zeit und viel Vergnügen. p.P. **27,-**

Silvesterbuffet
18.00-23.00 Uhr
Die schönsten Stunden vor der Jahreswende... p.P. **29,-**

Information & Reservierung unter:
02381-9192828
Mercure Hotel Hamm
Neue Bahnhofstr. 3
59065 Hamm
www.mercure.com

Theater und Konzerte

Der Kultur-Dezember

Klassik, Schauspiel, Kabarett und die traditionellen Silvesterkonzerte stehen im Mittelpunkt des Kultur-Dezembers in Hamm.

„Paulus“ ist Alpha und Omega – zumindest vorläufig: Mit Felix Mendelssohn-Bartholdys wohl beliebtestem Werk begann der Chor des Städtischen Musikvereins Hamm seine Aufführungsgeschichte vor 125 Jahren, mit ihm schließt er das Jubiläumsjahr am 6. Dezember im Kurhaus ab. Unter Leitung von Lothar R. Mayer singt der Chor des Städtischen Musikvereins gemeinsam mit dem Philharmonischen Chor Siegen das Oratorium, das Mendelssohn unter dem Eindruck der von ihm selbst dirigierten Matthäuspassion von Bach schrieb.

In die Nachwirren der französischen Revolution entführt Georg Büchners Drama „Dantons Tod“, das am 8. Dezember in einer Inszenierung des Westfälischen Landestheaters im Kurhaus zu sehen ist. Mit dem Tod des Königs ist ein Machtvakuum entstanden, die Sieger der Revolution streiten sich um den Herrschaftsanspruch. Im Zentrum der Auseinandersetzungen stehen die beiden großen Helden der Volkserhebung: Danton und Robespierre. Für alle Interessierten gibt es um 19.15 Uhr ein Einführungsgespräch, das Hinter-



gründe und Fakten zum Stück näher beleuchtet.

Shakespeares 1597 entstandene Komödie „Die lustigen Weiber von Windsor“ gilt unter Kennern als das perfekte Lustspiel des englischen Dramatikers, am 9. Dezembert im Kurhaus vom Theater des Ostens in Szene gesetzt. Thema der Handlung ist die bürgerliche Ehe, die von den unterschiedlichsten Seiten beleuchtet wird.

Wohl an keinem Tag des Jahres ist das Alleinsein unerträglicher als am Geburtstags des wohl berühmtesten Singles aller Zeiten: der Heilige Abend ist gespickt mit

seltsamen Ritualen und großen Gefühlsschwankungen. Doch diesem Zustand kann abgeholfen werden! Wolf & Bleuel, die Zweckgemeinschaft für angewandte Unterhaltung aus Hessen, bieten mit „Single Bells“ am 18. Dezember im Kurhaus eine satirische Bestandsaufnahme des Festes und warten mit Alternativvorschlägen für die Betroffenen auf.

Der Jahresabschluss wird wie immer durch zwei Konzerte im Kurhaus – 16 und 19.30 Uhr – gebührend gefeiert: „For your ears only“ heißt es am

31. Dezember, wenn die Nordwestdeutsche Philharmonie unter der Leitung von Alastair Willis

Höhepunkte der Film- und Konzertmusik präsentiert. Da trifft Custers „James Bond-Suite“ auf Gershwins „Rhapsody in blue“ und Dvořáks „Carnival“-Ouvertüre auf Shores „Herr der Ringe“. Unterstützung erfährt die Nordwestdeutsche Philharmonie durch Daniel Röhms am Klavier.



Pension Coesfeld* Tel. 0 55 22 - 7 12 22 / Harz**
Waldn. ruhige Lage, Teich / DZ / DU/WC / TV/T / WLAN / Stadtnah,
Wellness-Angebote, 27.12. Zi. Frei. **4 Tg. Ü/F ab 88 € p.P.,**
HP + Abhlg. mögl. **Prosp. anf. • www.pensioncoesfeld.de**

Schrothkurhotel Alphorn,
Oberstaufen/Allgäu. **Gesundheitliche Erfolge**
- **Starke Vitalität.** Entschlacken, abnehmen,
stärken durch Natur-Kur nach Schroth (Gemüsebas-
is). Schnupperwoche € 360, 2 Wo. € 700, 3 Wo.
€ 1029, zuzügl. medizinische Leistungen, Kurtaxe.
Beauty-Woche € 400. Erholung mit Ü/F ab € 35.
Rabatte bis 19.12.09
und Januar, April, Juli 2010!
Tel. 0 83 86/93 52-0
www.hotel-alphorn.de

**SICHERN SIE SICH IHR CLUBWOCHENENDE
IN ASSMANNSHAUSEN / RHEIN
SEPTEMBER-OCTOBER 2010 SCHON JETZT!!!**

- 2 Übernachtungen im Doppelzimmer
- 2 x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 1 x 3-Gang-Wahl-Menü (Hauptgang)
- 1 x 4-Gang-Wahl-Menü (Hauptgang)
- Frühstücken Samstag-Sonntag
- Live Musik ab 11.00 Uhr bis in die Nacht mit unserem Duo „Alex Band“

**Info
anfordern**

Auch Ü/F in unserem Gästehaus möglich!
*****Hotel Rheinstein - 65385 Assmannshausen**
☎ 0 67 22 - 94 26 0 • www.hotel-rheinstein.com
Silvesterprogr. & Sonderprogr. (1.4.-22.8.10)

Ferienhaus Schüle* 77781 Biberach, Schwarzwald**
Telefon/Fax 0 78 35 / 16 38
Im schönen idyllischen Prinzbachtal liegt unser Bauernhof und bietet Ferienhaus mit
vier Fewos f. je 2-4 Pers., mit viel Liebe eingerichtet, ausgest. m. komf. Bädern.
Für 2 Pers. pro Tag ab 30,- € • Buchen Sie jetzt schon für 2010!

Appartementhaus Maier
Grauhof 31, 93453 Neukirchen b. Hl. Blut
Tel. 0 99 47 / 18 70
Erholungs-Tage genießen Sie in unserer
gemütl. einger. FeWo, 80 qm, für 2-8 Pers.,
Südhanglage am Waldrand, Panoramablick.
Bitte Hausprospekt anfordern!
Buchen Sie jetzt schon für 2010!

Görlitz Entdecken
Übernachtung mit Frühstücksbuffet und folgenden Extras:
1x Stadtführung mit Museumsbesuch, Angebot m.
2 ÜF=98,- €, 4 ÜF=184,- € und 7 ÜF=312,- € p.P. mit DZ
*****Hotel Europa**
Telefon: 0 35 81/4 23-50, Fax: -1530
www.hotel-europa-goerlitz.de

**Ab sofort Mecklenburger
Seenplatte**
einmalige Naturlandschaft, direkt am See, schöne
Schwedenhäuser, 6 Betten, Sauna, Kaminofen
Freizeitaktiv: Wassersport, Reiten, Radfahren, Wandern,
Minigolf u. Winter Schlittschuhfahren,
Eissegeln, Eisangeln.
Sparpreise bitte erfragen!!
Ab sofort Termine freil!
Fewo-direkt.de • Objekt-Nr.: 509098
Tel./Fax 0041/32/6522205

Ostfriesland, gemütl. FeWo
„An der Schleuse“ ruhige Lage am
Kanal (Fehnroute). Ideal für Angler,
Fam. mit Kindern. Bootsteg vor der
Haustür, EBK, Sat-TV, 2 Schlafz.,
Du/Bad/WC, Zi. alle unten, Fahrz.
vorhanden. ☎ **0 49 56 / 18 02**
Hausprospekt erhältlich!

> BAD NEUENAUH <
Hotel in zentraler Lage,
alle Zimmer DU / WC / TV
ÜF ab 30,- €, Abholservice
**über Weihnachten und
Silvester geöffnet!**
Telefon 0 26 41-9 40 00
www.hotel-felten.de

**Ostpreussen
Masurische Seenplatte**
mit Fahrten nach Lötzen, Rastenburg, Sensburg, Nikolaiken, Ortelburg,
Lyck, Johannisburg, Arns, Helligelinde, Krutinnen, Treuburg, Goldap, Allen-
stein sowie Danzig, Gdingen, Marienburg, Elbing, Frauenburg, Mehlsack,
Bartenstein, Königin. mit KÖNIGSBERG, Cranz, Rauschen, Insterburg,
Tilsit, Labiau, Wehlau, Kurische Nehrung, Neukuren, Tapiau, Rossitten,
Memel, Riga, Tallinn, St.Petersburg, Kaunas und viele Orte mehr.
Schlesien • Riesengebirge • Prag
Kostenl. Prospekt Info: Reisedienst WARIAS GmbH
Erich-Ollenhauer-Str. 42 • 59192 Bergkamen
Tel. 0 23 07/8 83 67 od. 8 51 17 • Fax 8 34 04
e-mail: reisedienst.warias@t-online.de

Haus Eichhorn · Haus Eichhörnchen · De Slapwandler

Gemütliche Fewo's für 2–4 Personen.

Top-Winterpreis: Für 2 Pers. pro Tag ab 48,- €

Anne Eckhardt · 26465 Langeoog · Telefon: 0 49 72 / 16 51 · www.haus-eichhorn.de

Gasthof - Pension - Metzgerei **Lindenhof** im Bayerischen Wald

94518 Spiegelau, Tel. 0 85 53 / 9 13 41, www.lindenhof-spiegelau.de, info@lindenhof-spiegelau.de

Unser Landgasthof liegt im schönen Bayerischen Wald, direkt am Nationalpark. Familiäre Atmosphäre und bayerischer Humor erwarten Sie in unserem Haus. Mod. Zi. mit DU/WC, TV, teilw. mit Balkon.

ÜF p.P. im DZ ab 25,- €. Reichhaltige und abwechslungsreiche Speisekarte

Besuchen Sie uns...

...in Osnabrück

www.hotel-nikolai.de

05 41 - 33 13 00

Sylt! Sonnige 2 Zi. FEWO,
Südbalkon, günstige Preise.

www.sylturlaub-vahl.de

od. 0160/6 40 88 10.

Buchen Sie schon für 2010!

Urlaub im schönen Odenwald

Gemütl. FeWo in ruhiger Lage, Waldnähe, für 2–4 Pers. (2 SZ), sep. Eingang, Terr. mit Grillmöglichkeit, SAT-TV, Radio, Limeswanderweg. Für 2 Pers. pro Tag ab 25,- €. Fam Olt, 64750 Lützelbach-Haigund, Tel. 0 60 66 / 4 42



Gebr. Ebke
Stuck+Putz GbR

- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Stuckarbeiten
- Anstricharbeiten

Im Pählen 6a · 59069 Hamm
Tel. (0 23 85) 26 86 · Fax (0 23 85) 26 96
www.ebke-stuckgeschaefte.de

Jetzt Energie
sparen und Kosten
senken durch
Vollwärmeschutz!



Berufe **Fördern** Leben

Ein Unfall, eine Erkrankung, und schon kann der bisherige Beruf in weite Ferne rücken. Ein Bandscheibenvorfall, und die Arbeit als Dachdecker wird unmöglich, eine Mehlstauballergie bedeutet das Aus für den Bäcker, die psychische Erkrankung führt zur Berufsunfähigkeit der Altenpflegerin. Für die Betroffenen zählt dann vor allem eins: die künftige berufliche Perspektive.

Hier bietet das Berufsförderungswerk Hamm als eine der 28 bundes-

Orthopädiemechaniker – eines von mehr als 20 Berufsbildern im BFW Hamm.



weiten Einrichtungen der beruflichen Rehabilitation für Erwachsene die Möglichkeit, der individuellen Behinderung entsprechend ein neues Berufsbild zu erlernen.

Mehr als 20 anerkannte Berufe und Qualifizierungen stehen zur Auswahl, um wieder aktiv auf dem ersten Arbeitsmarkt Fuß zu fassen.

Eine Vermittlungsquote von rund 75 % spricht für dieses Konzept und seinen Erfolg.

Sie möchten das Berufsförderungswerk Hamm kennen lernen? Neben ersten Informationen im Internet unter www.bfw.hamm.de lädt die Informationsveranstaltung Mittwochs-In jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat zum Reinschnuppern ein. Oder rufen Sie einfach an unter 0 23 81 5 87-0.

bfw hamm
BERUFE · FÖRDERN · LEBEN
www.bfw-hamm.de

Gospel-Konzert im Kurhaus

"I will sing Hallelujah"

Die Gospel-Singers aus den USA, die schon in den vergangenen Jahren das Publikum in Hamm mehrfach begeistert haben, kommen erneut zu einem Weihnachtskonzert ins Kurhaus. Mit starken Stimmen laden sie am 5. Dezember zu einem „Gottesdienst“ der etwas anderen Art ein. Für einen Abend lassen die „Original USA Gospel Singers“ das Publikum teilhaben an der reichhaltigen Kultur der Gospelmusik. Bekannte Hymnen wie „Joshua fit the battle“, „Nobody knows“, „Oh Happy day“ und „I will sing Hallelujah“ dürfen dabei natürlich nicht fehlen.



Klangkosmos Weltmusik

Musik-Königin aus Südafrika

Zum Jahresende begibt sich der Klangkosmos Weltmusik wieder in wärmere Gefilde. Die Reise geht am 15. Dezember auf die Südhalbkugel der Erde, nach Südafrika. Dort begegnen die Zuhörer Madosini, einer Veteranin traditioneller südafrikanischer Musik, der unumstrittenen „Königin der Xhosa Musik“. Das Konzert mit Lathozi Mpahleni (so ihr bürgerlicher Name) beginnt um 17.30 Uhr in der Lutherkirche. Der Eintritt ist wie immer frei.



HAMCOM mit attraktivem Überraschungspaket

Das Netbook zur Doppelflatrate

Weihnachten schöner mit HAMCOM. Das wünscht sich Martin Köster für möglichst viele Familien. Köster ist der Marketing-Mann des Telekommunikations-Anbieters vor Ort, der Wünsche wahr machen möchte: Mit den neuen Weihnachtstarifen – einem attraktiven Überraschungspaket, denn das Angebot heißt: „Das Netbook zur Doppelflatrate“.

Martin Köster konkretisiert: „Wer bis zum 31. Dezember Neukunde wird und sich für einen unserer Weihnachtsaktions-Tarife XXL entscheidet, kann sich zusätzlich über ein Samsung Netbook N130 freuen.“ Freuen können sich aber auch alle bisherigen Kunden, wenn sie zwei Voraussetzungen erfüllen:

- sie dürfen seit mindestens einem Jahr kein Hardware-Sponsoring von HAMCOM erhalten haben.
- das Angebot gilt nur für den Wechsel in einen gleich- oder höherwertigen Tarif.

Die Doppelflatrate mit der „All you can surf“-Garantie kostet monatlich 39,85 Euro. Dafür bekommt man, so Martin Köster, viel geboten. Die wichtigsten Leistungsmerkmale: „Sprach-Flatrate, DSL-Flatrate, bis zu 6 Megabit pro Sekunde schnell, günstige Auslandsgespräche, kostenloses Viren-Scanning, fünf kostenlose E-Mail-Adressen und zehn Frei-SMS vom Kundenportal.“

Nicht zu vergessen: Das Netbook Samsung N130 kommt noch oben drauf. Kleiner als ein DIN A4-Blatt, aber groß in der Leistung. Auch hier die wichtigsten Merkmale: 10,1 Zoll Display, Webcam, 160 Gigabyte große Festplatte, das neue Windows 7-Betriebssystem vorinstalliert, Akku für bis zu 6,5 Stunden Betrieb. Marketing-



Gibt es zu den XXL-Tarifen: das Samsung-Netbook.

Mann Köster ist sich sicher: „Das Samsung N130 bietet alles, was man für den mobilen Surf- und Entertainmentspaß braucht.“

HAMCOM, die Telekommunika-

tions-Gesellschaft der Stadtwerke Hamm, hat mit Blick auf das Weihnachtsfest genügend Samsung-Netbooks geordert. „Wir haben mehr als 10 000 Kunden in Hamm und gehen davon aus, dass sich ein beachtlicher Teil für unsere neuen Weihnachtstarife entscheiden wird“, zeigt sich Martin Köster vom Erfolg der Aktion überzeugt. HAMCOM habe selbstverständlich den Ehrgeiz, alle Netbooks bis Heiligabend auszuliefern.

Wegen der großen Resonanz sollte man sich schnellstmöglich entscheiden, um eine pünktliche Zustellung sicher zu stellen.

Info: www.eihnachtsangebot.de



Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr.

**Hamm's
gute Geister:**





APOTHEKENKALENDER FÜR DEN NOTFALLDIENST

A	Adler-Apotheke Dr. W. Cobet Marktplatz 14 Tel. 92 11 11	Berg-Apotheke A. Lürssen, (B.-Hövel) Overbergstr. 29 Tel. 97 42 10	L	Westfalen-Apotheke Dr. Michael Claas Werler Str. 94 Tel. 95 30 24	Engel-Apotheke J. Brinkmann, (B.-Hövel) Hammer Str. 90a Tel. 97 44 00	
B	Einhorn-Apotheke St. Kayser Weststraße 22 Tel. 92 15 10	Alte Apotheke D. Specht, (Herringen) Neufchateastr. 4 Tel. 46 26 86	M	Apotheke am Wilhelmsplatz A. Khoobsirat Wilhelmstr. 86 Tel. 44 38 67	Maximilian-Apotheke H. Hohmann Soester Str. 269 Tel. 8 23 39	Bären-Apotheke Herringen K. Voormann Fritz-Husemann-Str. 18 Tel. 99 80 80
C	Hirsch-Apotheke am Hauptbahnhof M. Schwarzer Bahnhofstr. 25 Tel. 92 09 70	Sachsen-Apotheke Dr. G. Auert, (Heessen) Dasbecker Weg 42 Tel. 30 22 30	N	Phönix-Apotheke E. Flohr Südstraße 38 Tel. 1 50 12	DocMorris-Apotheke J. Brinkmann Hammer Str. 74a Tel. 3 04 07 10	
D	Engel-Apotheke F. Stapel Wilhelmstr. 173 Tel. 44 05 15	Paracelsus-Apotheke B. Wigand-Heppelmann Papenweg 2 Tel. 9 85 50	O	Bären-Apotheke M. Adib Südstraße 29 Tel. (08 00) 2 90 34 00	Sonnen-Apotheke S. Vieth, (Heessen) Heessener Markt 6 Tel. 3 22 66	Dorf-Apotheke M. Brandt Wiescherhöf. Str. 54 Tel. 40 45 17
E	Löwen-Apotheke P. Henke-Möller Th.-Heuss-Platz 13 Tel. 2 43 25	Nikolaus-Apotheke B. Wigand-Heppelmann, (Uentrop) Mühlenstr. 43 Tel. (0 23 88) 5 26	P	West-Apotheke K. v. Nell Wilhelmstr. 170a Tel. 44 20 59	Strauß-Apotheke I. v. Sobek-Werder, (B.-Hövel) Oswaldstraße 9 Tel. 78 03 11	
F	Goethe-Apotheke A. Sichwart Goethestr. 18 Tel. 92 40 80	Apotheke am Pelkumer Pl. A. Rauscher, (Pelkum) Pelkumer Platz 3 Tel. 3 05 93 83	Q	Spitzweg-Apotheke W. Niggemann Werler Straße 66 Tel. 2 66 17	Finken-Apotheke M. Gerke, (Herringen) Fritz-Husemann-Str. 26 Tel. 46 96 66	
G	Nord-Apotheke Th. Harren Bockumer Weg 46 Tel. 67 32 36	Damberg-Apotheke H. W. Schmuhl, (Westtinnen) Dambergstr. 51 Tel. (0 23 85) 82 50	R	Forum-Apotheke in der City-Galerie Ulf Schmidt Westring 2 Tel. 92 21 10	Kiepenkerl-Apotheke P. Obertriffter, (Heessen) Heessener Markt 1 Tel. 3 00 68	
H	Rosen-Apotheke B. Wigand-Heppelmann Caldenhofer Weg 123 Tel. 2 45 75	Dorotheen-Apotheke A. Dietrich, (B.-Hövel) Hohenhöveler Str. 14 Tel. 97 03 30	S	Allee-Center-Apotheke H. Polaniok R.-Matthaei-Platz 1 Tel. 54 40 40 (Notdienst-Schalter Westenwall)	Linden-Apotheke R. Schmidt, (Rhynern) Unnaer Straße 9 Tel. (0 23 85) 50 21	Stephanus-Apotheke H.-P. Bär Hauptstraße 16, (B.-Hövel) Tel. 7 78 70
I	Barbara-Apotheke E. Nieder, (Pelkum) Große Werlstr. 2 Tel. 40 04 87	Süd-Apotheke I. M. Walz Alleestraße 10 Tel. 5 11 82	T	Elefanten-Apotheke G. Strauß Werler Straße 29 Tel. 91 55 77	Glocken-Apotheke Chr. Beckamp-Koschowsky u. Dr. Müller OHG, (B.-Hövel) Hohenhöveler Straße 22 Tel. 7 50 45	
J	Ost-Apotheke U. Reinhardt Ostenallee 127 Tel. 98 38 66	Rathaus-Apotheke G.-U. Hoebink, (B.-Hövel) Rautenstrauchstr. 55 Tel. 7 55 65	U	Pinguin-Apotheke im Kaufland (Ha.-Westen) St. Mayer Wilhelmstr. 197 Tel. 41 02 04	Glückauf-Apotheke D. Reck, (Werries) Alter Uentrop Weg 197 Tel. 98 02 70	
K	Stern-Apotheke M. Voormann Sternstraße 12 Tel. 1 23 33	Hirsch-Apotheke A. Jürgenliemke, (Rhynern) Alte Salzstraße 23 Tel. (0 23 85) 92 01 10	V	Brücken-Apotheke Herr Thomas Münsterstraße 20 Tel. 3 27 28	Maxi-Center-Apotheke R. Kahlisch, (Werries) Ostwenemarstr. 100 Tel. 37 14 14	Glückauf-Apotheke E. Böger, (Pelkum) Kamener Str. 114 Tel. 40 02 94

Dezember

R 1 Dienstag	C 8 Dienstag	J 15 Dienstag	Q 22 Dienstag	B 29 Dienstag
S 2 Mittwoch	D 9 Mittwoch	K 16 Mittwoch	R 23 Mittwoch	C 30 Mittwoch
T 3 Donnerstag	E 10 Donnerstag	L 17 Donnerstag	S 24 Donnerstag	D 31 Donnerstag
U 4 Freitag	F 11 Freitag	M 18 Freitag	T 25 Freitag	
V 5 Samstag	G 12 Samstag	N 19 Samstag	U 26 Samstag	
A 6 Sonntag	H 13 Sonntag	O 20 Sonntag	V 27 Sonntag	
B 7 Montag	I 14 Montag	P 21 Montag	A 28 Montag	

1 2 3 4

das sind **Wir**



Apothekerin Brigitte Wigand-Heppelmann

steinbildhauerei
rüther



horneburg 38 · 59369 Werne
tel.: 0 23 89 / 63 41 · fax: 5 17 74
mobil 01 70 / 9 92 85 13
www.werne-direkt.de/ruether

Grabmale

Natursteinverarbeitung
Fensterbänke
Treppen
Mauerabdeckungen
Fassaden
Küchenarbeitsplatten



Gern geschehen!

Kunden der Knappschaft profitieren von ausgezeichnetem Service und vielen Extraleistungen, die nicht jede Krankenkasse bietet. Zum Beispiel vom Zuschuss in Höhe von bis zu 80 Euro für einen qualitätsgesicherten Gesundheitskurs zur Ernährungsberatung. Wann wechseln Sie zur Krankenkasse, die sich nicht nur kümmert, sondern auch lohnt? Mehr Informationen unter **www.knappschaft.de** oder **08000 200 501** (gebührenfrei).

Und natürlich hier vor Ort: **Geschäftsstelle Hamm | Sedanstraße 3 | 59065 Hamm**

Brennstoffzentrale Hamm

Lagerverkauf / Sonderposten

**Kaminholz 1,2 Schüttraumeter 59,-€
Holzbriketts**

**Westerwälder Pellets DIN Plus Ökonorm
Rindenbriketts Gluthalter für die Nacht**

- ✓ **DIN-geprüfte Qualität**
- ✓ **hoher Heizwert**
- ✓ **einfachste Handhabung**
- ✓ **schmutzfreie Lagerung**
- ✓ **minimale Rußbildung (< 0,5%)**
- ✓ **Service Plus:**
zuverlässige und preiswerte Anlieferung
durch geschultes Personal

Ihr Kontakt und Weg zu uns:



Brennstoffzentrale Hamm
Herringer Weg 65 · 59067 Hamm
Tel. 0 23 81 - 944 670
www.brennstoffzentrale-hamm.de

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag: 08.00 - 16.00 Uhr · Samstag: 09.00 - 13.00 Uhr
Oder nach Terminabsprache